



EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016

Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.
Cumplimiento de propuestas y compromisos
DIRECCIÓN GENERAL
INALI.A.A.5.6/0009/2016
CIUDAD DE MÉXICO A 24 DE NOVIEMBRE DE 2016

Dr. José Luis González Compeán Investigador Centro de Investigación y de Estudios Avanzados Tamaulipas Presente

Derivado del Ejercicio de Participación Ciudadana 2016, realizado por este Instituto Nacional de Lenguas Indígenas el 19 de julio del año en curso, en donde usted muy amablemente presentó una propuesta, y con el firme compromiso de dar atención a las mismas, este Instituto en el ámbito de su competencia, **adjunta al presente la información sobre las respuestas emitidas**, así como las <u>evidencias</u> del cumplimiento de las mismas, la cual también puede ser consultada en la liga electrónica: http://www.inali.gob.mx/es/transparencia/participacion-ciudadana.html.

Por otra parte, le comento que en el Gobierno Federal tenemos la convicción de que, para mejorar nuestra gestión y cerrar espacios a la corrupción, es indispensable la visión y participación de la ciudadanía.

Por ello, este año la invitamos atentamente a verificar las respuestas a sus propuestas que se encuentran en la página electrónica del INALI y a **participar en la encuesta** de mejora en http://www.gob.mx/participa/sfp/evaluacion-mecanismos, la cual ya se encuentra disponible y tiene hasta el **9 de diciembre** para responderla.

Sin más por el momento, quedo a su disposición para cualquier comentario, no sin antes enviarle un afectuoso saludo.

ATENTAMENTE

Lic. Abigail Uc Canche

fearche & de &

Directora General Adjunta de Coordinación

(Firma con fundamento en el artículo 47, párrafo primero del Estatuto Orgánico del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas)





EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016

Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales Ciudad de México a 29 de noviembre de 2016 Cumplimiento de propuestas y compromisos

Actor Social

C. José Luis González Compeán

19.-Propuesta

Se propone una plataforma en la nube para la adquisición /difusión/manejo de recursos de lenguaje (RL) y construcción de herramientas lexicográficas digitales (HLD) para lenguas minoritarias.

Respuesta genérica

NO SE SUSCRIBE LA PROPUESTA PERO SE PRESENTA ALTERNATIVA

Respuesta específica

Este Instituto trabaja en el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales, que es un repositorio digital encargado del respaldo, difusión, catalogación y preservación a largo plazo de los recursos que han sido obtenidos por medio de proyectos de la documentación lingüística, el cual puede ser consultado en: http://alin.inali.gob.mx/xmlui/.

En este sentido, los objetivos específicos, la descripción, sus alcances, el impacto, los medios para obtener la información; el estatus de elaboración y el tiempo de conclusión del Acervo, de manera detallada se encuentran en el informe que se remitirá al participante.

Compromiso

En el mes de noviembre se remitirá el informe sobre el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales, al participante.

Compromiso cumplido

Mediante oficio INALI.A.A.5.6/0009/2016, se informó al actor social que en relación a la propuesta planteada, es viable apoyar el proyecto debido a que está enfocado a la adquisición, manufactura y difusión de recursos de lenguaje y herramientas lexicográficas para el uso de los hablantes, por lo que se tiene interés de formalizar un convenio. Sin embargo, la realización del proyecto, sería para 2017.





EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016

Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales Ciudad de México a 29 de noviembre de 2016 Cumplimiento de propuestas y compromisos

Asimismo, se informó que el INALI trabaja en el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales, el cual se encuentra disponible en la página http://alin.inali.gob.mx/xmlui/, donde se puede encontrar información de 6 familias lingüísticas, 18 agrupaciones lingüísticas, 99 variantes lingüísticas y 180 localidades.





EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.
Cumplimiento de propuestas y compromisos
REFERENCIA OFICIOS: INALI.B.B.4/292/2016
INALI.B.B.4/398/2016

C. José Luis González Compeán **Actor Social**

19.-Propuesta

Se propone una plataforma en la nube para la adquisición/difusión/manejo de recursos de lenguaje (RL) y construcción de herramientas lexicográficas digitales (HDL) para lenguas minoritarias.

> Evidencia de cumplimiento

En relación a la propuesta, es viable apoyar el proyecto debido a que está enfocado a la adquisición, manufactura y difusión de recursos de lenguaje y herramientas lexicográficas para el uso de los hablantes, por lo que se tiene interés de formalizar un convenio. Sin embargo, la realización del proyecto, sería para 2017.

Cabe mencionar que el INALI trabaja en el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales (ALIN), el cual se le presenta como un informe.

ACERVO DE LENGUAS INDÍGENAS NACIONALES

El ALIN "es un acervo documental abierto, físico y digital que contiene datos de lenguas indígenas nacionales como vocabularios, frases y narraciones en formato de audio y video. Su finalidad es preservar datos de lenguas que están en alto riesgo de desaparición, y tener a disposición material lingüístico para proyectos de investigación y conservación de lenguas".

Objetivos:

Los objetivos del Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales (ALIN) están basados en el propósito 5 del Pro-INALI, a saber: "Propiciar la generación de conocimiento, reconocimiento y valoración de la diversidad lingüística y cultural del país." Con base en lo anterior, el Acervo tiene los siguientes objetivos:

- 1) Incrementar el acervo bibliohemerográfico con información científica y de difusión de temas afines a los pueblos y las lenguas nacionales.
- 2) Proponer estrategias de almacenamiento de datos.





EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016 Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales Ciudad de México a 19 de julio de 2016. Cumplimiento de propuestas y compromisos

3) La difusión del acervo para el provecho de usuarios con diferentes perfiles.

Descripción:

El Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales (ALIN) es un repositorio digital encargado del respaldo, difusión, catalogación y preservación a largo plazo de los recursos que han sido obtenidos por medio de proyectos de la documentación lingüística. Entre estos se incluyen materiales de video, audio, transcripciones, fotografías, bases de datos, mapas, etc. tanto de lenguas que han sido ampliamente documentadas como en riesgo de desaparición y que no habían sido documentadas ni respaldadas.

En la página del Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales http://alin.inali.gob.mx/xmlui/ se puede encontrar información de 6 familias lingüísticas, 18 agrupaciones lingüísticas, 99 variantes lingüísticas y 180 localidades.

Alcances:

El ALIN está orientado a la recopilación de cada una de las 11 familias y 68 agrupaciones que conforman el Catálogo de Lenguas Indígenas Nacionales para su difusión y revitalización de estas lenguas para su reconocimiento y valoración de la diversidad lingüística y cultural del país.

Impacto:

El Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales es un archivo digital comprometido con la difusión y la movilización de la información que promueve el conocimiento, la difusión de las lenguas indígenas nacionales con el fin de crear un repositorio donde exista información disponible para cualquier tipo de usuario: estudiantes, investigadores, público en general y hablantes de lengua indígena. El acceso podrá ser consultado en cualquier parte del mundo con siempre y cuando se tenga acceso a internet.

El ALIN es una herramienta que contribuirá con estudios de diversa índole: lingüísticos, antropológicos, históricos, educativos, etc. El acervo es único pues actualmente no existen acervos de esta índole en México donde los mismos hablantes de las lenguas indígenas nacionales participen activamente en la recopilación de información para su consulta y difusión.





EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016 Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales Ciudad de México a 19 de julio de 2016. Cumplimiento de propuestas y compromisos

Medios para obtener la información:

La información que se encuentra en el ALIN ha sido obtenida por diversos medios como los proyectos y publicaciones del INALI además del Catálogo de Lenguas Indígenas Nacionales; otros materiales como fotografías fueron solicitadas a sus autores quienes se han dedicado al estudio de las lenguas indígenas nacionales desde diversas disciplinas.

Estatus de elaboración:

Durante el año en curso se hará entrega de la actualización de las variantes que han sido documentadas y que aún no se encuentran catalogadas de acuerdo a los lineamientos de etiquetado del ALIN. Además de videos subtitulados para su difusión y hacia el final del año estarán disponibles en el ALIN fotografías catalogadas de acuerdo a la guía Murdock de 7 familias lingüísticas.

Tiempo de conclusión:

El Acervo de Lenguas Indígenas es un acervo abierto, es decir, que se mantendrá en constante actualización. Por esta razón el ALIN no es un documento que concluya en una fecha estimada, sino tendrá actualizaciones programadas año con año para enriquecer el acervo y mejorar la navegación dentro de la página.





DIRECCIÓN GENERAL DEL INALI

Dirección General Adjunta Académica y de Políticas Lingüísticas Dirección de Investigación

INALI B.B.4-/398/2016

Ciudad de México, a 25 de noviembre de 2016

LIC. NOEMÍ ELENA RAMÓN SILVA DIRECTORA DE ASUNTOS JURÍDICOS PRESENTE

Apreciada Lic. Noemí E. Ramón, hacemos de su conocimiento que con el Dr. José Luis González Compeán del Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (CINVESTAV), Unidad Tamaulipas, hemos tenido un acercamiento y estamos interesados en formalizar un convenio con el proyecto "Adquisición, manufactura y difusión de recursos de lenguaje y herramientas lexicográficas para el uso de los hablantes". Sin embargo, debido a los periodos propuestos para la realización del proyecto, no sería posible hacerlo este año sino para el 2017.

No omito mencionar que es viable apoyar a dicho proyecto debido a que está enfocado a la adquisición, manufactura y difusión de recursos de lenguaje y herramientas lexicográficas para el uso de los hablantes, acción que complementa y nutre las actividades sustantivas que se realizan desde la Dirección de Investigación.

Sin otro particular, le envío un cordial saludo.

ATENTAMENTE

Nicandro González Peña Director de Investigación